

Großprojekt termingerecht fertiggestellt:

Parkhotel wurde feierlich eröffnet

2 in 1 – das könnte das Motto des Parkhotels werden, denn es sind wirklich zwei Häuser, die zusammen wieder ein Hotel ergeben. Jedes der Gebäude charakteristisch und unverwechselbar, jedes mit architektonischen Qualitäten und Vier-Stern-Komfort und dennoch jedes gänzlich anders. Sind es beim neuen Turm von Henke & Schrieck vor allem die völlig verglaste Front und die aus der Rundung resultierende ungewöhnliche Raumform, so sind es beim Welzenbacher-turm die großzügigen Balkone und die Konfrontation mit mustergültig renovierter klassischer Moderne aus dem Architektur-Bilderbuch, die eine Zimmerreservierung sehr reizvoll erscheinen lassen. Bei der feierlichen Eröffnung am vergange-

nen Freitag konnte Dir. Lieselotte Sailer eine sehr große Zahl an Festgästen begrüßen, darunter auch Landtagspräsident Helmut Mader, NR-Abg. Eva Lichtenberger, AK-Präsident Fritz Dinkhauser, Hansjörg Rück (Präsident Oberlandesgericht Innsbruck), Dr. Barbara Sparer-Fuchs (Landesgerichtspräsidentin).

Die Speckbacher Schützen und die Speckbacher Musikkapelle hatten auf der beeindruckenden neugestalteten Terrasse des Parkhotels Aufstellung genommen und so einen für Hall typischen festlichen Rahmen geschaffen. Die Segensworte sprach Pfarrer Walter Aichner.

„Der Standort des Hotels, zehn Kilometer von Innsbruck entfernt, könnte nicht besser

gewählt sein“, erklärte Lieselotte Sailer, Direktorin des neuen Parkhotels, in ihrer Eröffnungsrede. Sie bedankte sich bei der Stadtgemeinde und den Stadtwerken für das ihr entgegengebrachte Vertrauen, bei allen am Bau und der Ausstattung Beteiligten für die Zusammenarbeit und sprach die herzliche Einladung an alle aus, das Hotel bzw. das zugehörige Restaurant zu besuchen.

Das Hotel mit 109 Betten und Laptop auf jedem Zimmer solle sich zu einer Stätte der Begegnung, Kultur und des wirtschaftlichen Aufschwungs entwickeln.

Bürgermeister Leo Vonmetz ist überzeugt „eine gute Zukunft für das Haus“ zu sehen. Auch Landtagspräsident Helmut Mader bestätigte dies in seiner Festrede.



Dir. Lieselotte Sailer



Landtagspräsident Dr. Helmut Mader



Foto: Watzek Fotografie



Arch. Dieter Henke und Dir. Liselotte Sailer im neuen Turm ...



... und auf einem Balkon des Welzenbacherbaues.

tivoli plan

Kompetenz in Haustechnik

Eduard Bodem Gasse 9
6020 Innsbruck
Tel 0512 393891 Fax Dw 20
E-Mail office@tivoliplan.at

Parkhotel Hall

Planung und
Bauüberwachung der

- Heizungsanlage
- Sanitäranlage
- Lüftungsanlage
- Kälteanlage
- Sprinkleranlage
- RWA Anlage

Bauleitung
Projektmanagement



BauManagement Oswald

GmbH

Projektleitung Parkhotel: Baumeister Ing. Otmar Oswald
Örtliche Bauaufsicht: Baumeister DI. Karl Stecher - Ing. Peter Angerer

BauManagement Oswald GmbH
Schlossergasse 4/1 - 6060 Hall i. T. - Tel. 05223/53780
Email: baumanagement.hall@aon.at

Die Türme im Park

Rechtzeitig zur 700-Jahr-Feier der Stadt Hall erstrahlt das 1928 von Architekt Lois Welzenbacher erbaute Hotel in neuem Glanz. Das Gebäude wurde umfassend saniert und erweitert. Neben dem bestehenden Welzenbacher-Turm errichtete die Stadtwerke Hall in Tirol GmbH einen Hotelneubau. Verantwortlich für das oft schon als neue Wahrzeichen Halls titulierte Gebäude zeichnet das Wiener Architekten-Duo Henke und Schreieck, das sich im Rahmen eines Architekten-Wettbewerbes gegenüber 42 Konkurrenten durchgesetzt hat.

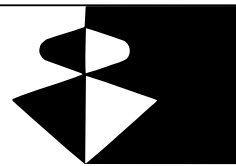
Das Vier-Sterne-Hotel mit angeschlossenem Restaurant ist vor allem auf Seminar-Gäste und Geschäftsreisende ausgerichtet: „Gemeinsam mit den touristischen Verantwortlichen der Region Hall möchten wir die Salinen- und Münzstadt als einen at-

traktiven Ort für kleine und mittlere Kongresse positionieren“, erklärt Parkhotel-Direktorin Lieselotte Sailer. „Bereits für dieses Jahr konnten wir zwei größere Veranstaltungen an Land ziehen“, so Sailer weiter. Dabei fungiere das Parkhotel auch als zentraler Reservierungskordinator für die anderen Beherbergungsbetriebe in der Region.

Besonders stolz ist man auf die angebotenen Kommunikationslösungen: „Wir sind

das erste Hotel in Österreich mit Laptop und kostenlosem Internetzugang in jedem Zimmer. Zudem kann man im gesamten Komplex über eine kabellose Verbindung ins weltweite Netz einsteigen“, unterstreicht Sailer den Business-Charakter des Hotels.

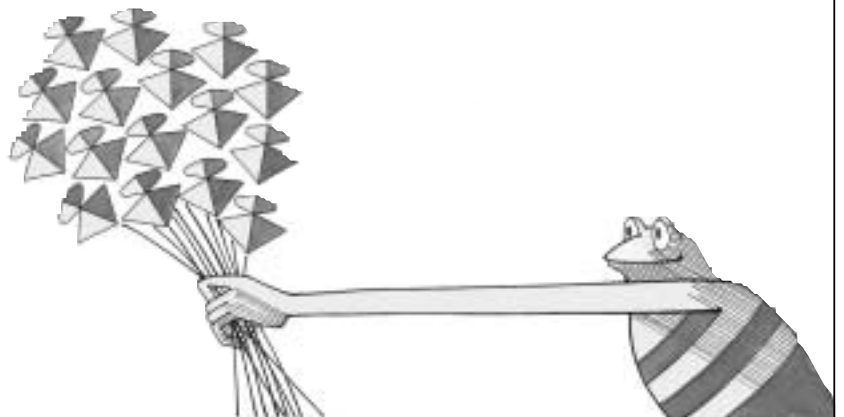
Eigentümer des sogenannten Turmhotels sind die Stadtwerke Hall. Diese haben es 1988 von der Hotelier-Familie Hoskowitz erworben und seitdem rund sieben Millionen Euro in den Umbau investiert. Das Parkhotel Hall verfügt über 59 Zimmer mit 109 Betten und beschäftigt 35 Mitarbeiter, davon 17 aus der Region.



FRÖSCHL BAU

www.froeschl.at

Wir gratulieren
der Bauherrschaft
und danken für das
entgegengebrachte Vertrauen.



Architektenduo Henke & Schreieck

Dieter Henke und Marta Schreieck führen seit 1983 ein gemeinsames Architekturbüro in Wien. Ihre in Tirol wohl bekannteste Arbeit ist die Sozial- und Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät in Innsbruck.

Kontrast war nicht gleich Konkurrenz

Für dieses Architektenduo war es ziemlich rasch klar, dass es nur eine „Antwort“ auf den Welzenbacherbau geben konnte: einen deutlichen Kontrast. Und so wurde die Idee eines zweiten Turms geboren, der in Form,

Farbe und Material mit dem bestehenden Haus kontrastiert. Dass die Glas-Stahl-Konstruktion des Neubaus dunkel, beinahe schwarz gehalten ist, hat zudem den Vorteil der optischen Verkleinerung. (Schwarz findet sich übrigens auch immer wieder in der Einrichtung, so etwa bei den Teppichen in den Zimmern.) Direktorin Lieselotte Sailer war anfangs skeptisch ob der Glasfassade, da sie ein unangenehmes Raumklima an Sonnentagen befürchtete. Bei den hohen Tempera-



Das Architektenduo Marta Schreieck und Dieter Henke bei der Eröffnung

turen in den vergangenen Wochen zeigte sich jedoch, dass sich diese Befürchtungen durchaus nicht bewahrheiteten. Stattdessen gestattet das viele Glas den Gästen einen unwahrscheinlich schönen Ausblick auf die Stadt und die Umgebung.

Klar war nicht gleich langweilig

Als besonders gelungen darf man auch den Zwischentrakt bezeichnen, der die beiden Häuser verbindet und der sich zur Terrasse hin öffnet. Das Foyer ist großzügig, im Rezeptionsteil unaufdringlich und funktionell. Materialauswahl und Farbgebung wirken gleich klar und dennoch stilvoll wie in den Zimmern, wo man auf reduziertes und zugleich intelligentes Design Wert gelegt hat.

Da das Parkhotel besonders im Tagungssegment Gäste erreichen möchte, war die Einrichtung der Seminarräume von großer Bedeutung. Arch. Henke hat auch hier auf schlichtes nicht minder wirkungsvolles Design und auf beste Qualität gesetzt.

Original war nicht gleich sicher

Mit unerwarteten Schwierigkeiten sahen sich Henke & Schreieck beim Welzenbacherbau konfrontiert. So waren die Balkone richtige Kältebrücken und auch die Erdbebensicherheit des Gebäudes entsprach nicht mehr modernen Anforderungen. Aber auch dafür hatte das Architektenduo die passenden technischen Antworten parat. Sie hatten schließlich die Herausforderung angenommen – und bestens bestanden.

VHE Wir setzen Maßstäbe
Vermessung Ebenbichler
Staatlich befugter und besidelter Ingenieurkonsultant

GDM
Geo Daten Management

➤ A- 6290 Brandberg/ Mayrhofen
Pignellen 137
Telefon: 05285/ 63733 Fax: 05285/ 63056
e-mail: mayrhofen@ebenbichler.com

➤ A- 6060 Hall i. T.
Erlersstraße 2/2
Telefon: 05223/ 56158 Fax: 05223/ 56158-15
e-mail: hall@ebenbichler.com

www.ebenbichler.com

Eidelpes
Ingenieur büro

Elektrotechnik Eidelpes GmbH
Dieter Eidelpes - Siegfried Schopf
6020-Innsbruck - M. Gaismaier-Str. 10
Tel. +43-512-58 23 58

Planung - Überwachung - Abrechnung

Elektrische Energietechnik - Lichttechnik
Sicherheitsanlagen - Kommunikationssysteme
Planung und Inbetriebnahme von EDV-Netzwerken
Automatisierungstechnik

Teindl Geotechnik Consult
Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.
A-6020 Innsbruck, Grillparzerstraße 5 · Tel 0512 / 56 55 00 · Fax 0512 / 56 55 00-5

Das Parkhotel auf einen Blick

Bauherr: Stadtwerke Hall in Tirol GmbH

Eigentümer: 100-Prozent-Tochter der Stadtwerke Hall in Tirol GmbH

Investitionsvolumen: ca. 7 Mio Euro

Geschäftsführung: Dir. Lieselotte Sailer

Mitarbeiter: 35

Kategorie: Vier Sterne

Kapazität: 59 Zimmer mit 109 Betten, alle Zimmer mit Bad/WC, Telefon, Pay-TV, Radio, Minibar, Safe und Fön. Fünf Seminarräume für 10 bis 100 Personen. Das angeschlossene Kurhaus steht auch für größere Veranstaltungen zur Verfügung.

Gastronomie: Restaurant mit 140 Sitzplätzen, Terrasse mit 80 Sitzplätzen, Hotelbar mit 30 Sitzplätzen

Freizeiteinrichtungen: Sauna-Anlage mit Finnischer Sauna, Saunarium, Dampfbad und Kneippecke, Solarium, Massage und Pediküre im angeschlossenen Kurhaus. Die Benützung der Sauna samt Einrichtungen ist für Hausgäste kostenlos.

Kommunikation: Jedes Zimmer verfügt über einen installierten Laptop mit kostenlosem Internetzugang, Wireless-Lan (kabellos) im gesamten Hotel.

Zielgruppe: Seminargäste und Geschäftsreisende

Parkmöglichkeiten: Tiefgarage mit direktem Hotelzugang



DACHSANIERUNG

INNENAUSBAU

DACHSTÜHLE

BALKONE



Kössler & Angerer OEG

Mühlweg 9 · A-6060 Tulfes

Tel. + Fax 052 23/78 3 57 · Mobil 0664/35 16 400

**METALLBAU UND
KUNSTSCHLOSSEREI**

FLÖRL

FLÖRL GES.M.B.H. A-6060 HALL I. T.
KUGELANGER 14
TEL. 05223 / 56716, FAX 56716-17
e-mail: office@floerl-metallbau.at
www.floerl-metallbau.at

700 Jahre Stadt Hall

**Tradition und Know-how
Kreativität und Innovation ...**

... vereint beim Spezialisten aus Hall

Messing-, Edelstahl- und Kunstschmiedearbeiten

ETB Edinger Tourismusberatung Ges.m.b.H.

PROJEKTE & KONZEPTE - gastrotechnische Projektentwicklung

Planung, Ausschreibung und Projektierung für die Bereiche Küche,
Spüle, Schankanlage, quicklunch Buffet und Bar

Alois Edenhäuser · ETB Edinger Tourismusberatung Ges.m.b.H.
Kaufmannstraße 58 · 6020 Innsbruck
Tel. 0512/344231 · Fax 0512/344231-10
a.edenhäuser@etb.co.at · www.etb.co.at



THURNER

ZIMMEREIUNTERNEHMEN

GES.M.B.H.

A-6060 Hall i. Tirol · Schlöglstraße 26
Tel. ++43/(0)5223/57918 · Fax 43759
E-mail: office@zimmerei-thurner.at
Internet: www.zimmerei-thurner.at

Fertigung der Kastenfensterelemente im „Welzenbachturm“

6060 Hall, Weinfeldstr. 21
Tel.: 05223-56547

Fax: 05223-56151

e-mail: office@steiner-tischlerei.com
www.steiner-tischlerei.com



Tischlerei - GES.M.B.H. & Co. KG.

**Fenster in Holz und Kunststoff • Türen • Möbel • Innenausbau
Brandschutztüren und -fenster • Verbundfenster • Kastenfenster**

imprägnieren • versiegeln • beschichten

INDUSTRIE BODEN

www.industrieboden-technik.at

Industrieboden Ges.m.b.H.

6233 Kramsach, Amerling 120

Tel. +43(0)5337/65538-46

Fax +43(0)5337/65538-40

office@industrieboden-technik.at



Foto Martina Posch

Die Fotografin Martina Posch begleitete das Projekt Parkhotel mit der Kamera ...

LIEFERUNG DER KOMPLETTEN HYGIENEKÜCHE

GROSSKÜCHEN VERTRIEBS GMBH

mit starken Produkten von

VOLTA
Edelstahl GmbH

Electrolux
ELECTROLUX PROFESSIONAL

therma
GROSSKÜCHEN

schaeferer
KAFEEKAPRINEN SEIT 1924

Die logische Konsequenz

Grossküchen Vetriebs GmbH · Dammstraße 14 · 6923 Lauterach · Tel. 0043 (0) 5574-71152 · www.gkv-grosskuechen.at

Grossküchen Vetriebs GmbH · Salzstraße 2 · 6170 Zirl



Foto Martina Posch

... von den Abbrucharbeiten bis zur Innenausstattung.

Löscht auch Ihren Durst nach Kommunikation!*

*** Alles aus der Dose – ab 15,62 EUR monatlich!**

fernsehen telefon internet

Rufen Sie uns am besten gleich an unter 0800 500 580 oder schicken Sie ein E-Mail an sales@telesystem.com

tele.ring
arte ORF n.
ProS **telesystem**

PPF United

GADERBAUER

Spezialfolien auf Glas

A-6020 Innsbruck
Hunoldstraße 3a

Tel. 0 512/34 77 34
Fax 0 512/34 78 34

E-mail: gaderbauer@aon.at

Generalvertretung Österreich für: **BRUXSAFOL®**
Folien in Höchstqualität



Foto Martina Posch



Foto Martina Posch



Parkhotel Hall Geländer
Verarbeitet wurden 202 m² WEBNET Edelstahlseilnetz mit einer Maschenweite von 80 mm und der Seilstärke 1,5 mm.

Parkhotel Hall Stiegenhaus
Verarbeitet wurde in diesem Bereich ein WEBNET Edelstahlseilnetz mit einer Maschenweite von 60 mm und der Seilstärke 1,5 mm.



Seilerel Wüstner
A-6881 MELLAU 442
TEL ++43(0)5518/2690-0
FAX ++43(0)5518/2663
e-mail office@seil.at
Internet: www.seil.at






Kontrolle
in Bestform

WMF SCHANKSYSTEME

WMF ÖSTERREICH GmbH, Tel. 0512/3302, www.wmf.at

- Hotelsoftware aus eigener Entwicklung! FrontOffice, Cash-Pro-Kassa Wellness und F&B
- ASP, die zentrale Serverlösung für den Hotelier von heute.
- Schließsysteme und mehr... Key Card, Safes Minibars und Energie Control
- Unterhaltungstechnik Pay-TV, Beschallungsanlagen, Seminarraumausstattung, etc.
- Tür- und Torautomation Schiebetüren, Schranken, Parkplatzabsperungen



INTERNATIONAL
GES.M.B.H.

6071 Aldrans · Grubenweg 2
Tel. 0512/347685-0
Fax 0512/347685-9
www.hostgroup.com
info@hostgroup.com

Der Komplettanbieter



Foto: Martina Posch



Foto Martina Posch

www.klausner.at

Klausner

perfekt präsentieren

www.klausner.at

K

KLAUSNER Objekteinrichtung AV-Ausstattung GmbH
Ihr kompetenter Partner für professionelle Präsentationstechnik
A-6111 Velden, Hanselgürtelstraße 3, Tel.: +43 65224 34056, Fax: +43 65224 33452
Email: av@klausner.at, Internet: www.klausner.at
Lieferung für audiovisuelle Ausstattung:
Video- und Datenprojektor, Plasmafernseher, mobiles AV-Center mit Beschallung

f 01

f 01 Beamerunterstütztes Projektionsystem

f 02

f 02 Mobiles AV-Center

Lieferung der gesamten Stühle und Tische, Sofas in den Suiten, sowie Gartenmöbel:

kranebitter

A-6020 INNSBRUCK · TEMPLSTRASSE 2-4 · 0512/58 80 80-0 · FAX: DW-4
www.kranebitter.at

EINRICHTUNGSHAUS

PLANUNG OBJEKT
WOHNEN GALERIE

**Ausführung der Zentralschlossanlage
sowie der Stahlbalkone, Nirosta- und Edelstahlarbeiten**

Schlosserei und Schlüssel Schmiede

Graber GmbH

Tel. 05223/53115 FAX DW 20

AUFSPERR NOTDIENST TEL. 0664/1010290

**WARNEKE
HANDFEKFG**

A-6176 Völs – Albertstraße 3 d
Tel. 0512/30 47 98 Fax 0512/30 40 37
Mobil: 0664/32 54 701
e-mail: warneke.handel.asix@aon.at
www.warneke.at

- Reinigungsmittel, Geräte, Maschinen für Haushalt u. Gewerbe
- Teppichreinigung, Carpet Cleaner System
- Verleih, Verkauf, Reinigung
- Lamellenreinigung

Tageslicht ist unser Vorbild.
Wir entwickeln intelligente
Lichtlösungen. Ergonomisches
Licht von WILA ist die Basis
für Wohlbefinden und schafft
die Voraussetzung für
Entspannung.

www.wila.com

new hotel. smart light.

WILA



Zahlreiche Festgäste waren zur Hoteleröffnung gekommen.

Festliche Einweihung

Hunderte Gäste hatten sich eingefunden, als es galt, die Eröffnung des Parkhotels zu feiern. Daher hatte man für das Mittagessen auch auf das benachbarte Kurhaus zurückgegriffen. Kaiser Max alias Markus Linder fand treffliche Worte für den feierlichen Anlass. Untermalen wurde das Festessen musikalisch, pantomimisch und – nicht zuletzt durch eine Diaschau. Letztere bot den Gästen Gelegenheit, das Entstehen des neuen Turms und die Sanierung des Welzenbacherbaues anhand von Aufnahmen (Fotos Martina Posch) sozusagen im Schnelldurchlauf mitzuverfolgen.

Im Anschluss an das Mittagessen sammelten sich die Gäste auf der großzügigen und weitläufigen Terrasse, auf der schon die Speckbacher-Schützen und die Speckbacher-Stadtmusik Aufstellung genommen hatten. Nach einigen kurzen Ansprachen von Landtagspräsident Helmut Mader, Arch. Sandbichler, Bgm. Vonmetz und Dir. Sailer wurde Pfarrer Walter Aichner gebeten, das Hotel, seine Gäste und alle, die darin arbeiten, zu segnen.



NR-Abg. Dr. Eva Lichtenberger und AK-Präs. Fritz Dinkhauser



Dir. Karl Seiwald und Dir. Josef Graber von der Raiffeisen Regionalbank Hall



Oberstaatsanwalt Dr. Ekkehard Rainer und Traudl Mader, Gattin des Landtagspräsidenten



Pfarrerin Weinmann und Pfarrer Aichner



Arch. Elmar Stock, Manuel Lampe (Region Hall)



KR Leopold Feucht und Dr. Werner Schiffner

Sonderseiten Parkhotel



Auch seine Hoheit, Kaiser Max (alias Markus Linder) kam zur Eröffnung.



Eine tadellose Salve schossen die Speckbacher-Schützen.



Bgm. Leo Vonmetz und Dir. Lieselotte Sailer



Pfarrer Walter Aichner sprach die Segensworte.



Waltraud Vonmetz, Alexander Schrötter (TVB)



Dr. Dietmar Spranz, Generaldirektor Münze Österreich, mit Gattin



Prominenz aus Wirtschaft, Kultur und Politik war gekommen, darunter Landtagspräsident Dr. Helmut Mader und AK-Präsident Fritz Dinkhauser



Arch. Bruno Sandbichler

W wie Welzenbacher – W wie Wettbewerb

Wettbewerbe sind oftmals nicht nur für die Teilnehmer von entscheidender Bedeutung. Manchmal führt auch hier das eine zum anderen. Arch. Bruno Sandbichler und sein Team war im Wettbewerb um die Planung der neuen Hauptschule in der Unteren Stadt erfolgreich gewesen. Das hatte unter anderem zur Folge, dass der Architekt auch von

den Plänen der Stadtwerke rund um das Parkhotel erfuhr. Das besondere Engagement von Arch. Sandbichler um die Erhaltung des Welzenbacherbaues war der Anstoß, dass dann wiederum ein Architekturwettbewerb für das Hotel ausgeschrieben wurde.

Aufgabenstellung

Die Aufgabenstellung dieses Wettbewerbs lautete: Umbau des bestehenden Ensembles Parkhotel (Architekt Welzenbacher 1930) und des angrenzenden Kurhaus (Architekt Illmer 1929) zu einem Seminarhotel mit 100 Betten, Wellnessbereich, Restaurant, Bar und Veranstaltungssaal in der 4-Sterne-kategorie sowie die Gestaltung der angrenzenden Parkanlagen.

Der Fachjury gehörten an: Quintus Miller, Basel (CH), Hanno Schloegl, Innsbruck (A), Walter Angonese, Bozen (I), Bruno Sandbichler, Wien (A), Feria Gharakhazadeh, Wien (A), Inge Andritz, Wien (A).

Die Jury traf am 22. Mai 2001 nach eingehenden Beratungen folgende einstimmige



Arch. Dieter Henke auf der Terrasse des Welzenbacherbaues, im Hintergrund der neue Turm.

**LÜFTUNG, KLIMA
WÄRMERÜCKGEWINNUNG
SCHALLTECHNIK**
e-mail: info@g-trenkwalder.at
e-mail: technik@g-trenkwalder.at
A-6200 JENBACH, AUSTRASSE 19
Tel. 05244/62201 . Fax 05244/94661

Kommunikationslösungen für Profis von

kapsch >>>

Kapsch Businesscom AG.
Valiergasse 56 | 6020 Innsbruck
Tel. 05 08 11/73 20 | www.kapschbusiness.com

**Dinkhauser
Kartonagen**



PACKAGING & SERVICES
www.dinkhauser.com

PACHER

BÜROMASCHINEN

Tel. 05223/45922

Fax 05223/45922 -22

e-mail: pacher.buero@aon.at

<http://www.pacher.biz>

**SALZBURGERSTRASSE 33
6060 HALL I. TIROL**

KOPIERER-FAX-PLANKOPIERER-COPY PRINTER-DIGITALE LÖSUNGEN



Internationaler Stil

...Die klassische Moderne in Österreich war selbstkritischer und reflektierter als der europäische Durchschnitt. Architekten wie Adolf Loos und Josef Frank sahen ihre Aufgabe nicht in der Zerstörung aller Tradition, sondern darin, den Menschen des 20. Jahrhunderts mit seinen - wie Loos sich ausdrückte - unumkehrbar „modernen Nerven“ angemessen zu behausen. Dass dabei viele Traditionen zum Einsturz kamen, erschien ihm als evolutionäre Notwendigkeit.

... Aus der Zeit nach 1918 sind hierzulande nur wenige Beispiele jener Richtung erhalten, die von den Architekturhistorikern Henry Russell Hitchcock und Philip Johnson in ihrer im Wortsinn epochemachenden New Yorker Ausstellung des Jahres 1932 als „internationaler Stil“ bezeichnet wurde. Meist weiß verputzt, flach gedeckt und mit Bandfenstern belichtet, zeigten diese Bauten genug Gemeinsamkeiten, um daraus einen neuen Stil zu konstruieren. Als einziger Österreicher fand der Tiroler Lois Welzenbacher mit zwei Bauten Aufnahme in die New Yorker Ausstellung: mit dem Haus Schulz in Krefeld (1928/29) und dem Haus Treichl in Innsbruck (1929/31), beide heute durch Umbaumaßnahmen zerstört. Das eigentliche Hauptwerk Welzenbachers aus dieser Periode ist jedoch das Turmhotel Seeber in Hall in Tirol, 1930/31 für einen privaten Auftraggeber unmittelbar neben dem kurz zuvor entstandenen Kurhaus im Stadtpark errichtet.

Im kollektiven Gedächtnis der österreichischen Architektur ist dieses Gebäude vor allem durch eine Entwurfsskizze und eine Reihe hervorragender Photographien präsent, mit denen Welzenbacher seinen Entwurf nicht einfach abbildete, sondern unter verschiedenen Lichtverhältnissen und Perspektiven analysierte.

Auszüge aus „Provokation und Konus“ von Christian Kühn

Welzenbacher, Lois (Alois Johann), geb. 20. 1. 1889 München (Deutschland), gest. 13. 8. 1955 Absam (Tirol), Österreichischer Architekt und Stadtplaner. Maurerlehre und Gewerbliche Fortbildungsschule in Wien, ab 1907 in München als Zeichner in Architekturbüros. 1912/13 Studium bei Friedrich Thiersch und Theodor Fischer an der Technischen Hochschule in München. 1919-32 Atelier in Innsbruck, 1922/23 Lehrer an der Staatsgewerbeschule Innsbruck; 1929 Stadtbaudirektor in Plauen, ab 1931 Atelier in München. 1939-42 beratender Architekt der Flugzeugwerke in Halle an der Saale, ab 1947 Professor an der Akademie der bildenden Künste in Wien.



Lachmair Spiegel & Glas Ges.m.b.H.
Spiegelfabrik – Glasschleiferei

A-1150 Wien · Schweglerstr. 17
Tel. 01/982 10 90-11 · Fax 01/982 10 90-23

Fabrik:

A-3571 Gars am Kamp · Horner Straße 202
Tel. 02985/2125 · Fax 02985/2125-25

A-6020 Innsbruck · Kaufmannstr. 19
Tel. 0512/348010 · Fax 0512/348002

www.lachmair.at · info@lachmair.at

Ihr Partner bei Spiegel + Glas

Entscheidung über die eingereichten Arbeiten:

1. Rang: Wiederin / Konzett, Wien
2. Rang: Henke & Schreieck, Wien
Der Bauherr hat nach dem Wettbewerbsentscheid mit Arch. Wiederin/Konzett die Weiterbearbeitung des Projektes begonnen. Dabei waren die Kritikpunkte des Juryprotokolls zu beachten, sowie zusätzliche nutzerseitige Anforderungen funktioneller Art zu überdenken. Nach verschiedenen Gesprächsterminen, deren Ergebnis für den Betreiber nicht überzeugend war, nahm der Bauherr Kontakt mit dem zweitgereihten Büro Henke/Schreieck auf und beauftragte diese ebenfalls mit einer Überarbeitung anhand des gleichen Fragenkataloges.

Zweitgereichte überzeugten

Am 6. August 2001 wurde in einer Pressekonferenz das Ergebnis vom 22. Mai 2001 den Medien bekanntgegeben und die Ausstellung der Wettbewerbsarbeiten eröffnet. Am 14. August 2001 trat die Jury erneut zusammen, beide Projekte wurden in der Überarbeitung von den Architekten vorgestellt und von der Jury eingehend diskutiert. Die dabei gefundenen Ergebnisse führten dazu, dass der Bauherr letztendlich das Projektteam Henke/Schreieck mit der Ausführung beauftragte – wie sich jetzt herausgestellt hat, eine sehr gute Entscheidung.



www.hussl.at

Hussl Sitzmöbel
Umiberg 22
A-6123 Terlans
Tel 06224-68733
Fax 06224-68733-19
info@hussl.at



**Malermeister
MARKUS ERLER**

Malerei · Anstrich · Fassaden

6060 Hall · Erlenstraße 3
Tel. + Fax 05223-55399
Mobil 0664 - 3803858

Wir bedanken uns
für den Auftrag

Das Kurhotel

Die Planung für das Hotel Solbad in Hall, Kurhotel Seeber, begonnen im Jahr 1930, wurde als Auftrag von der Familie Seeber direkt an Welzenbacher vergeben. Hall in Tirol, ehemalige Salzbergbaustadt, deren Saline 1967 eingestellt wurde, war in den dreißiger Jahren ein bekannter Wintersportort. Das Solbadhotel wurde als Sporthotel errichtet und war zum Zeitpunkt seines Entstehens eines der größten Hotels in der Stadt. Der rund 20 Meter hohe, sechsgeschossige Turmbau befindet sich oberhalb der Altstadt von Hall und ist eine städtebauliche Dominante. Von den Hotelzimmern aus gibt es einen wunderbaren Ausblick in das Inntal, im Westen bis zur Stadt Innsbruck.

Ein Vergleich des fertigen Bauwerks mit den ersten Ideenskizzen zeigt eine seltene Übereinstimmung. Ost-, Süd- und Westseite des Hotelbaues sind durch Balkone horizontal stark gegliedert, die Nordseite ist sehr zurückhaltend gestaltet und wird hauptsächlich durch die großen Stiegenhausfenster vertikal gegliedert. Die auskragenden Balkone sind im Grundriss so angeordnet, dass sie, ein wenig an „horizontale Windmühlenflüge“ erinnernd, den fast quadratischen Baukörper umgeben, wobei die seitliche Auskragung fast zweieinhalb Meter erreicht. Räumlich entsteht dadurch eine schraubenförmige Bewegung - eine Dynamisierung des Baukörpers - nach oben. Das letzte Geschoß des Hotels ist eine große Sonnenterrasse mit einem Sonnendach, das aus einem auf Stahlstützen aufliegenden Stahlbetonrahmen besteht. Die Leichtigkeit dieser Konstruktion gibt dem gesamten Hotel einen mediterranen, heiteren Charakter.

(Aus August Sarnitz, Lois Welzenbacher Monografie und Werkverzeichnis, Residenz Verlag, 1989)



**M A L E R E I
S A L V A D O R**

**GASTEIG 30
6060 HALL
Tel. 05223 - 43353
Fax 05223 - 42265**

Lieferung und Montage sämtlicher Regaleinrichtungen

HK

LAGEREINRICHTUNGEN u.
SPEZIALREGALE
SCHLÖSSEREI

HANS KOLB

A- 6060 GNADENWALD 35a

Tel. 05223/48140 Fax 05223/48140

Cashcom

Ihr Kassenprofi

Abrechnungssysteme GmbH

Beratung - Verkauf - Reparatur - Zubehör
A-6068 Mils - Gewerbepark 3 - Tel.: 05223/56847 Fax: 56848
www.cashcom.at e-mail:info@cashcom.at

Zurück zum Original

Das von Welzenbacher errichtete Parkhotel wurde mehrfach umgebaut und war zuletzt in seiner architektonischen Erscheinung stark verändert gegenüber den Intentionen Welzenbachers.

Bei der Sanierung war man bedacht darauf, den ursprünglichen Charakter wieder herzustellen, auch in Details ging man hier beinahe akribisch vor. Das Projekt wurde von den Verantwortlichen auch unter dem Aspekt der architekturgeschichtlichen Bedeutung Welzenbachers durchgeführt. Waren doch allzu viele Bauten Lois Welzenbachers durch Krieg, Abbruch oder rücksichtslosen Umbau unwiederbringlich verloren gegangen.

Die Architekten Marta Schreieck und Dieter Henke haben sich auch dazu bekannt, dass Welzenbacher für sie in ihrer Studienzeit durchaus ein Vorbild war. Arch. Henke findet immer wieder Worte der Bewunderung dafür, dass Welzenbacher schon 1930 eine derart moderne und kompakte Formensprache entwickelt hatte. Wohl auch der Grund dafür, dass ihm nie die Gelduldgung ausging bei der Wiederherstellung und Rekonstruktion so mancher Teile. Es waren nämlich längst nicht alle Pläne Welzenbachers erhalten und so musste manches anhand alter Fotos aufwendig nachberechnet werden.

Im folgenden finden Sie einen kurzen Abriss über die Bautätigkeiten im Lauf der vergangenen sieben Jahrzehnte.

(Daraus lässt sich ablesen, wie umfangreich und schwierig dieses Sanierungsvorhaben gewesen ist.)

- 1930-1931 Errichtung des Hotels, 6 Geschosse mit Dachterrasse, Architekt Lois Welzenbacher
- 1950 Bau eines Verbindungstraktes zwischen Kurhaus und Parkhotel, drei Geschosse, Architekt Torggler/Hall
- 1960 Aufstockung Verbindungstrakt, Architekt DI Heinz; Bauer/München-Obermenzing
- 1963 Anbau Ost (Windfang) und West (Frühstücksraum), Baumeister Serafin Pümpel und Söhne/Hall
- 1966 Errichtung von fünf Garagen und einem Müllraum nordseitig, Baumeister Serafin Pümpel und Söhne/Hall
- Umbau Dachterrasse (Datum unbekannt)
- nach 1963 Einbau von Bädern in die Zimmergeschosse unter Auflassung von Gästezimmern und Gangflächen, Austausch der Originalmöblierung
- ca. 1985 Errichtung eines Abluftschachtes für eine öffentliche Tiefgarage, nordseitig.

OTIS Aufzüge & Fahrtreppen

Otis GesmbH
6020 Innsbruck, St. Bartlmä 2
Telefon 0512-572605 • Fax 572647

www.otis.com



TROYER
FLIESEN
MARMOR
GmbH

A-6020 INNSBRUCK
ETRICHGASSE 12
TEL. 0512-361363
FAX 0512-361363-13

KERAMISCHE
WAND- UND
BODENFLIESEN
TERRAZZO
MARMOR - GRANIT

holz – und alles was daraus entstehen kann

büroeinrichtungen kanzleien banken schulräume
ordinationen labors innenräume
tischlerei 
scheuchenstuelgasse 4 ... a-6020 innsbruck
tel. 05 12-22 02-0 ... www.spechtenhauser.com spechtenhauser

Pressestimmen

Über viel Medieninteresse konnte sich die Leitung und das Team des Parkhotels bereits freuen. Im Besonderen war es natürlich die Architektur, die die Aufmerksamkeit auch überregionaler Zeitungen erregt hat. Im folgenden einige Auszüge aus den Pressestimmen:

77 Jahre Anlaufzeitgeschichte trennt Luis Welzenbachers Parkhotel von dem von Fink/Schöckl

Remis im Match der zwei Türme

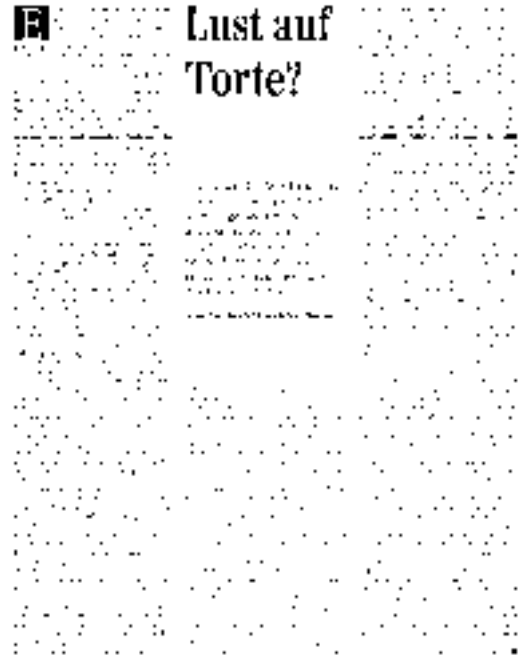
Luis Welzenbachers Haller Parkhotel ist nach langer Agonie gesunder und hat noch dazu einen prächtigen Bruder bekommen.

Von S. SCHLÖCKER



BRUNNEN. MAN IST 76 Jahre nachdem Luis Welzenbachers Parkhotel die ehemalige Tagelohnkammer ersetzt hat, ist es nun an die Zeit gekommen, die die beiden Türme des Parkhotels in den Himmel zu lassen. Die beiden Türme sind nun endlich fertig. Die beiden Türme sind nun endlich fertig. Die beiden Türme sind nun endlich fertig.

Die beiden Türme sind nun endlich fertig. Die beiden Türme sind nun endlich fertig. Die beiden Türme sind nun endlich fertig.



ELEKTRISCHE TAUBENABWEHR DER SONDERKLASSE



KONZ. TIROLER MEISTERBETRIEB

HYGIENE PEST CONTROL

SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG

Helmut Amstätter
 AUSTRASSE 37 • A-6063 RUM
MOBILTEL: 0664/242 24 79
 e-mail: hygiene-amstaetter@tirol.com
 www.lupe.at

In einem solchen Umfeld einen Erweiterungsbau zu realisieren, der nicht das gesamte Grünareal „auffrisst“, der den Welzenbacher nicht tangiert, der ja im Gegenteil frei gelegt und im ursprünglichen Zustand wieder hergestellt werden sollte, gleichzeitig aber eine Verbindung zwischen Neubau, Welzenbacher und Kurmittelhaus zu schaffen, das war das Kunststück.
 (Spectrum-Presse, 28. Juni 2003)

Dynamik auf gutem Fundament

STRABAG AG
 Direktion 17 - Spezialtiefbau
 A - 6021 Innsbruck
 Karl-Kapferer-Straße 5
 Tel. +43 (0)512 / 57 44 04 - 0
 A - 1160 Wien, Herbststraße 6-10
 Tel. +43 (0)1 / 491 12 - 0



www.strabag.at

Lois Welzenbachers Haller Parkhotel ist nach langer Agonie gesunder und hat noch dazu einen prächtigen Bruder bekommen.
 (Tiroler Tageszeitung, 8. Juli 2003)

Auch Tirols neuer Kulturzeitschrift „Quart“ hat in seiner neuesten Ausgabe dem Parkhotel breiten Raum eingeräumt und ein ausführliches mehrseitiges Interview mit den Architekten Henke und Schreieck gebracht.

FANKHAUSER ESTRICHE GES.M.B.H.

ESTRICHE • INDUSTRIEBÖDEN • STRAHL- UND FRÄSARBEITEN • VERLEIH VON RAUMENTFEUCHTUNGSGERÄTEN
 A-6271 UDERN S 4E • TELEFON 05288/63943 • TELEFAX 05288/64282

office@fankhauser-estriche.at / www.fankhauser-estriche.at

S.S.D.
 Hudej Jürgen
 Spenglerei-Schnell-Dienst
 und Isolierungen

Mobil: 0676/400 67 09
 Mobil: 0676/400 66 09
 Büro: 052 23/52 701
 Fax: 052 23/52 771
 6060 Hall i. T. - Lorettostrasse 8a
 E-Mail: ssd.hudej@aon.at





Zur Eröffnung konnte Dir. Sailer sogar mit einer eigenen Zeitung aufwarten.



OPBACHER

6263 Fügen
9974 Prägraten/Ostt.

Tel. 05288/63300
Tel. 04877/5134

www.opbacher.at
info@opbacher.at

- Sanitäre
- Heizung
- Bäderstudio
- Abholmarkt



Pilger Facility Management GmbH


8010 Graz · Kaiserfeldgasse 1
Tel. +43/(0)316/816224-0 · Fax 816224-15

1120 Wien · Tanbruckergasse 3
Tel. +43/(0)1/8122515-11 · Fax 8174850

office@pfm.at



UNSERE LEISTUNGEN FÜR DAS PARKHOTEL: Erstellung der Dokumentationsrichtlinien
Prozessbegleitung der Planung und Errichtung aus facilitärer Sicht



öfra **STEMPEL
SCHILDER**

Beschriftung die Akzente setzt Innsbruck • Höttinger Gasse 19 • TEL 28 33 41 • FAX 29 37 75 • MAIL oefra@chello.at

HEUBACHER PUTZ
Ges.m.b.H.
I N N E N - A U S S E N P U T Z

WERNER HEUBACHER G.m.b.H. • 6144 KOLSASS • Florian-Waldauf-Str. 24
Tel. 05224-68114 • Fax -15 • Mobil 0664-5162647

Get smart
mit der Klax
Summercard.



Der Sommer wird heiß!
Der Sommer wird heiß mit T-Mobile!

Mit der Klax Summercard € 40,- Gesprächsguthaben aufladen und vom 1.6. - 31.8.2003 zu allen 0676-Handynummern um 10 Cent telefonieren. Rund um die Uhr. Österreichweit. Das beinhaltet auch das Abfragen der T-Mobile Box.

Weitere Informationen erhalten sie beim T-Mobile Partner:

Fa. Hartlauer, Wallpachgasse 11-13
6060 Hall In Tirol

T · · Mobile · · ·

Enter & Start: Vernetzt von A-Z

Mehr Informationen:
www.HuginSweda.at
(1) 61099-0 · (0512)36 45 45

Abrechnungssysteme, Beratung, Entwicklung, Hotel- & Gastronomiesoftware,
Installation, Kantinensystem, Kassen, Minibar, POS-Technologie, Schließ- & Sicherheitssystem,
Service, Training, Wellness- & Vitalprogramm, Zimmersafe

**HUGIN
SWEDA**
DATENSYSTEME GES.M.B.H.



STAHL-, PORTAL- UND TREPPENBAU · SCHLOSSEREI BRANDSCHUTZTÜREN T30 · STAHL-GLASKONSTRUKTIONEN EDELSTAHLVERARBEITUNG · INNENAUSBAU IN STAHL

Ausführung der Stahlbauarbeiten und Stahlkonstruktionen sowie der Rohrheizkörper
im Neubau und Corten-Stahl-Blumenbehälter.
EDV unterstützte Werksplanungen.
Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

METALLBAU GRABER Ges.m.b.H. · 6067 ABSAM · SALZBERGSTRASSE 82
TELEFON 05223/53980 · FAX 05223/53981 · metallbau.graber@tirol.com

Werte sichern mit

EGGER
TRESORE + SAFES

6020 Innsbruck, Defregger-Straße 32
e-mail: egger.safes@utanet.at, www.safes.at
Telefon: 0512 – 34 15 87
Fax: 0512 – 34 71 85

Bauliche Brandschutzmaßnahmen



Ing. Josef Fritzer
6060 Hall
Essacherstraße 14
Tel./Fax: 05223 – 53 316
Mobil: 0650 – 53 316 01
e-mail: fb.brandschutz@aon.at

LIEFERUNG UND AUSFÜHRUNG DER NATURSTEINARBEITEN



MARMOR - GRANIT KUNSTSTEIN - FLIESEN

Bäder, Waschtische, Fußböden und
Fensterbänke. Abdeck- und Arbeits-
platten aus Granit, Marmor oder
Naturstein. Grabsteine und -zubehör.

A-6063 RUM, Kaplanstraße 12
Tel. 0512 / 26 31 63
Fax 0512 / 26 31 63 -4
e-mail: info@maccione.at
www.maccione.at

Lieferung und Verlegung der Teppichböden



Böden Teppiche
Vorhänge Wohnbedarf

Thomas Gerhold

A-6091 Birgitz, Kreuzfeld 5
Mobil: 0664-2109100
Tel/Fax: 05234-32850
e-mail: gerhold@aon.at
Schauraum Innsbruck
„Alles Hotel“-Höttinger Au 85

Gastronomie im Parkhotel

Wenn es Ihnen nun leid tut, dass Sie ja eigentlich in Hall wohnen und daher nie in die Lage kommen, in dieser Stadt ein Hotelzimmer zu benötigen, so nützen Sie das Parkhotel doch einfach als interessante Erweiterung des gastronomischen Angebotes.

Restaurant, Terrasse, Bar

Im Erdgeschoß des Parkhotels finden Sie ein elegantes Restaurant mit 140 Sitzplätzen. Modernes, klares durchaus aber nicht kühles Ambiente erwartet Sie, ein freundliches und um Sie bemühtes Service ist selbstverständlich.

Traumhaft genießen kann man auch auf der neugestalteten großzügigen Terrasse, die 80 Gästen Platz bietet. Ob Ihnen dabei der Blick auf die Natur oder die Architektur den faszinierenderen Rahmen bietet, müssen Sie selbst entscheiden.

Ob Sie nun geschäftlich oder privat verabredet sind, nur einmal schnell einen Espresso trinken oder gemütlich ein Glas Sekt, die Hotelbar mit 30 Sitzplätzen und Ausblick auf die Terrasse wird auch Sie sicher dazu verlocken, etwas länger als vielleicht geplant zu verweilen.

Dachterrasse

Für Hotelgäste gibt es noch eine Terrasse, die ihresgleichen sucht. Am Dach des Welzenbacherbaues liegt Ihnen die Stadt zu Füßen, außerdem werden Sie dort durch das Sonnendach ein geradezu mediterranes Ambiente erleben, das Arch. Welzenbacher in die Tiroler Bergwelt zu zaubern verstand und das für ein Sonnenbad den idealen Rahmen gibt. So schön und komfortabel die Zimmer auch sind – wenn Sie den Abend auf dieser Terrasse genießen, kann das Bett warten.



Dir. Lieselotte Sailer und ihre Crew stoßen an auf das Wohl der Gäste des Parkhotels.

Überzeugend gut!
Überzeugend günstig!

Und für Kenner edler Tropfen... *WINTHKEH WEDL im C+C Innsbruck*

ABHOLGROSSMÄRKTE
C+C WEDL
INNSBRUCK, beim DEZ-Handelszentrum
MALS, Dorfstraße 18



Es geht um die Wurst!

In unseren 10 Filialen erwartet Sie

- fachmännische Beratung
- riesige Vielfalt an Wurst- und Fleischspezialitäten
- Qualität in täglicher Frische

Hört nagl Produkte erhalten Sie auch überall im guten Fachhandel

www.hoertnagl.at

LEBENSMITTELGROSSHANDEL · KÄSE · TIEFKÜHLKOST · NONFOOD · SPIRITUOSEN · KAFFEE



Tollinger

1. TIROLER BUTTER- UND KÄSEHAUS
6020 Innsbruck · Sillhöfe 10 · Telefon (0 512) 33 55 9-0 · Fax (0 512) 33 55 9-33

6060 Hall
Schlöglnstraße 28
Tel. 0 52 23/43 303
Fax 0 52 23/43 303-74
bestellung@eisendle.at
www.eisendle.at



Verlockungen aus der Parkhotel-Küche

Natürlich hat Dir. Sailer auch dafür gesorgt, dass in Küche und Weinkeller des Parkhotels Profis am Werk sind, mit viel Liebe zu ihrem Beruf.

Und so wundert es nicht, dass sich bei den untenstehenden Vorschlägen des Küchenchefs Alexander Seeber so manche Versuchung findet. Selbstverständlich finden Sie hier stets auch die passenden Getränke, bei der Auswahl berät Sie gerne Restaurantleiterin Silke Seeber.

Vorschlag I

Ochsenkraftbrühe mit Frittaten
Kalbssteak mit Parmesankruste, Rosmarin-Bratkartoffeln, Blattsalat in Joghurt-dressing
Beerenragout mit Rahmeis

Vorschlag II

Meeresfischterrinen mit Kräutersauerrahm und Blattsalat
Gefüllte Putenbrust mit Pilzen auf exotischem Gemüsecurry mit grüner Currysauce
Weißkas mit Zwetschkenröster

Vorschlag III

Consommé mit Grießnockerln
Rehragout in Pfefferrahmsauce mit Spätzle und Gemüseallerlei
Joghurtimbale auf dreierlei Fruchtspiegel

Und wenn Sie einmal ein ganz besonderes Bankett vorbereiten, dann steht die Küche des Parkhotels auch mit außergewöhnlichen Gustostückerln parat.

Vorschlag I

Amuse bouche
Salatvariation mit gratiniertem Zanderfilet auf Roter-Beete-Vinaigrette mit geriebenem Kren
Artischocken-Risotto mit frischen Kräutern und gehobeltem Parmesan
Filet vom Lamm und Kaninchen im Auberginenmantel auf exotischem Gemüsecurry mit Kressesalsa und Couscous
Sachersoufflé mit glacierten Herzkirschen in Banyuls und Pistazieneis

Vorschlag II

Amuse bouche
Tomatenparfait von Strauchtomaten mit Krustentieren und Ruccola
Frittierter Thunfisch in Reisteig mit Sprossen-Lauchgemüse
Ochsenfilet mit Rotwein-Schalottenjus auf Spitzkohlgemüse und Pfifferlingen mit Gnocchi
Mohito-Eisparfait mit Papaya und Beeren
Patisserie

Sowohl im Restaurant als auch auf der Terrasse lassen sich solche „Verlockungen aus der Küche“ herrlich genießen. Reservierungen werden gerne unter Telefon 05223 / 53 7 69 entgegen genommen.

fleischhof
Oberland **IMST** ✓

